

Pour / For

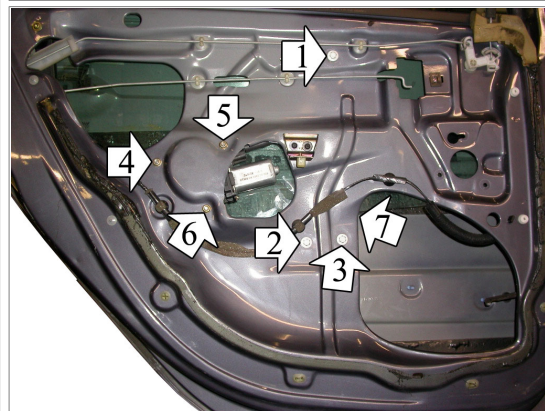
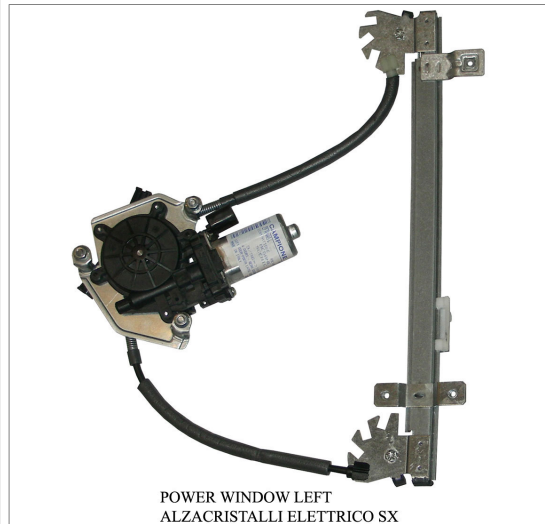
Renault SCENIC I (JA0/1_)
1996->1999 (1996>2003)
2 PIN
LH 7700838598
RH 7700838597

ZR RN45 L
BI 70136 L
LT RN45 L
30/952

ZR RN45 R
BI 70136 R
LT RN45 R
30/951

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator. Save the screws for later.
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2 and 3 using the original screws, previously removed from the window regulator.
- C) Fix the motor at positions 4, 5 and 6.
- D) Insert the pin 7 into the hole in the glass and fix with the appropriate clip.
- E) Wire as per wiring diagram. Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Conserver les vis que Vous devrez recuperer.
- B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2 et 3 en utilisant les vis originelles precedemment demontees du leve-vitre.
- C) Fixer le moteur sur les points 4, 5 et 6.
- D) Insérer le pivot 7 dans le trou de la vitre et fixer avec le clip special.
- E) Effectuer les liaisons electriques. Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- F) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons electriques avec le cable fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Heben Sie die Schrauben für später auf.
- B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3 mit den aus dem Fensterheber ausgebauteten Original_Schrauben.
- C) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 4, 5 und 6.
- D) Setzen Sie den Bolzen 7 in die Bohrung im Fenster ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp.
- E) Verlegen Sie die elektrishe Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrishe Verkabelung mit dem beigelegten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevallunas. Conservar los tornillos para despues.
- B) Introducir el elevallunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3 con los tornillos original antes desmontatos del elevallunas.
- C) Fijar el motor en los puntos 4, 5 y 6.
- D) Introducir el perno 7 en el hueco del vidrio y fijar con la propia grapa.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro. Guardar os parafusos que serão utilizados em seguida.
- B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos nº 1, 2 e 3 usando os parafusos originais retirados anteriormente da máquina de vidro.
- C) Fixar o motor nos pontos 4, 5 e 6.
- D) Inserir o pino 7 no furo do vidro e fixar com a presilha específica.
- E) Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- F) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Conservare le viti che verranno riutilizzate.
- B) Introduurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2 e 3 usando le viti originali precedentemente smontate dall'alzacristalli.
- C) Fissare il motore nei punti 4, 5 e 6.
- D) Inserire il perno 7 nel foro del vetro e fissare con l'apposita clip.
- E) Effettuare i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.